



**AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR**  
**BERRIOZARKO UDALA**

**CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA**  
**CAMPAMENTOS DE VERANO EN EUSKERA**

**Año 2025**

El Ayuntamiento de Berriozar concederá ayudas económicas para la participación en campamentos de verano íntegramente realizados en euskera conforme a las siguientes

**BASES**

**1. OBJETO.**

Las subvenciones que regula la presente convocatoria tienen por objeto financiar, en parte, los gastos que origina la participación en campamentos íntegramente realizados en euskera, organizados para alumnado de modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas).

Quedan excluidos de esta convocatoria:

- a. Los campamentos gestionados directa o indirectamente a través del Ayuntamiento de Berriozar, o bien subvencionados por éste, al llevar estos ya deducida la subvención en la cuota.
- b. Las excursiones o viajes.
- c. Otras actividades que se desarrollen en la localidad o zonas próximas y no requieran un régimen de internado.

**2. REQUISITOS.**

Podrán solicitar subvención para campamentos en euskera las madres-padres o tutores o tutoras legales de las personas que reúnan los siguientes requisitos:

Requisitos de la persona menor participante en el campamento:

- a. Ser estudiante de Educación Primaria o ESO.
- b. Ser estudiante de modelo D (en escuela pública o ikastola).
- c. Estar empadronada en Berriozar mientras dura el campamento y en el momento de solicitar la ayuda.

Requisitos de las personas solicitantes de la ayuda (madres-padres o tutores o tutoras legales):

- a. Estar empadronadas en Berriozar mientras dura el campamento y en el momento de solicitar la ayuda.
- b. No tener deudas tributarias con el Ayuntamiento de Berriozar.

**EUSKARAZKO UDALAKUETAN PARTE HARTZEKO**  
**DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA**

**2025. urtea**

Berriozarko Udalak euskara hutsez egindako udalekuetan parte hartzea diruz lagunduko du, beti ere, jarraiturik honako:

**OINARRIAK**

**1. XEDEA.**

Deialdi honen xedea da D ereduko ikasleentzat (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz ikasten dutenak) antolatzen diren euskara hutsezko udalekuetan parte hartzeak sortzen duen gastua hein batean finantzatzea.

Deialdi honetatik kanpo geratuko dira:

- a. Berriozarko Udalaren bidez, zuzenean zein zeharka, kudeatutakoak – baita Udalaren diru-laguntza jasotzen dutenak ere –, horien kuota ezartzean Udalaren ekarpena kontuan hartzen baita, jadanik.
- b. Txango eta bidaiak.
- c. Udalerrian edo udalerritik hurbil egonda barnetegi erregimena eskatzen ez dutenak.

**2. BALDINTZAK.**

Honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsonen gurasoek edo legezko tutoreek eskatu ahalko dute euskarazko udalekuetarako diru-laguntza:

Udalekuan parte hartu duen adinez txikikoak bete beharreko baldintzak:

- a. Lehen Hezkuntzako edo DBHko ikaslea izatea.
- b. D ereduko ikaslea izatea (ikastetxe publiko edo ikastolan euskaraz ikastea)
- c. Berriozarren erroldatua egotea udalekuak irauten duen bitartean eta diru-laguntza eskatzen denean.

Dirulaguntzaren eskatzaileek bete beharreko baldintzak (gurasoak edo tutore legalak):

- a. Berriozarren erroldatua egotea udalekuak irauten duen bitartean eta diru-laguntza eskatzen denean.
- b. Eskatzaileak Berriozarko Udalaren tributu-zorrik ez izatea.

### 3. GASTOS SUBVENCIONABLES.

Se subvencionarán los gastos originados por estancias en campamentos realizados íntegramente en euskera y organizados para alumnado de modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas), es decir gastos de estancias fuera de la localidad de residencia.

Únicamente se subvencionará un campamento por niño/a o joven.

La duración del campamento no será inferior a 5 días (cuatro noches) ni superior a 15 días (14 noches), y el campamento se llevará a cabo durante el periodo vacacional de verano (del 20 de junio al 8 de septiembre).

### 4. PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.

Las solicitudes se presentarán durante el mes de septiembre de 2025 en el Ayuntamiento de Berriozar (Plaza Euskal Herria, 1) o en el Registro Electrónico (<https://sedeelectronica.berriozar.es/carpetaciudadana/tramite.aspx?idtramite=247>) mediante instancia firmada que acompaña esta convocatoria. A las solicitudes se acompañarán los documentos e información requeridos en la base quinta de esta convocatoria.

El plazo de presentación de solicitudes será improrrogable.

### 5. DOCUMENTOS E INFORMACIÓN QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD.

Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación e información:

- a. Certificado de escolarización del centro en el que estudia el/la menor donde constarán el nombre del centro y el modelo lingüístico. En caso de estar matriculada en los centros educativos del modelo D de Berriozar (C.P. Mendialdea II o Berriozar DBHI) no será necesario presentarlo.
- b. Certificado de la entidad organizadora del campamento en el que se detallarán las condiciones del mismo -tratamiento dado al euskara y objetivos lingüísticos, fechas de duración, folleto o programa de las actividades, precio- así como un certificado de asistencia.
- c. Recibo del pago de la matrícula del campamento (expedido por la entidad bancaria) en el que constará pagado el 100% de la cuota.

El Ayuntamiento podrá requerir la documentación complementaria que juzgue necesaria para poder evaluar adecuadamente las solicitudes y controlar que las condiciones recogidas en estas bases para la concesión de la ayuda se cumplen efectivamente.

El Ayuntamiento podrá pedir a las familias beneficiarias que cumplimenten un cuestionario para evaluar el campamento objeto de la ayuda. Las familias beneficiarias se

### 3. DIRUZ LAGUNDUTAKO GASTUAK.

Diruz lagunduko dira D ereduko ikasleentzat (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz ikasten dutenak) antolatutako euskara hutsezko udalekuetan, hau da, bizilekua den udalerritik kanpoko egonaldietan parte hartzeagatik sortutako gastuak.

Haur/gazte bakoitzak udaleku bakar batengatik jaso ahalko du diru-laguntza.

Udalekuak 5 egun (4 gau) baino gehiago eta 15 egun (14 gau) baino gutxiago iraun beharko du, eta udako oporraldian gauzatuko da (ekainaren 20tik irailaren 8ra).

### 4. ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA.

Eskabideak 2025eko iraila osoan zehar aurkeztu beharko dira Berriozarko Udaletxean (Euskal Herria plaza, 1) edo Erregistro Elektronikoaren bidez (<https://sedeelectronica.berriozar.es/carpetaciudadana/tramite.aspx?idtramite=247>).

Horretarako, deialdi honekin batera doan eskabidea bete eta sinatu beharko da. Eskabideekin batera deialdi honetako bosgarren oinarrian ezarritako agiriak eta informazioa erantsi beharko da.

Eskabideak aurkezteko epea luzaezina izanen da.

### 5. ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOA.

Eskabidearekin batera ondoren aipatzen diren agiriak eta informazioa aurkeztu beharko dira:

- a. Adinez txikia eskolatuta dagoen ikastetxearen eskolatzeko-agiria, non ikastetxearen izena eta hizkuntza eredua zein den agertzen diren. Berriozarko D ereduko ikastetxeetan matrikulatuta badago, (Mendialdea II I.P. edo Berriozar DBHI), ez da aurkeztu behar.
- b. Udalekua antolatzen duen entitateak izenpeturiko dokumentua, non hari buruzko baldintzak -euskarari emandako tratamendua eta helburu linguistikoak, iraupen datak, jardueren egitaraua edo liburuxka, prezioa- eta asistentzia egiaztagiria azaldu behar diren.
- c. Udalekuaren matrikularen ordainagiria (bankuak egindakoa) non kostuaren %100 ordainduta agertuko den.

Udalak eskatu ahalko du beharrezkotzat jotzen dituen bestelako agiriak eskaerak egoki ebaluatzeko eta laguntza emateko oinarri hauetan jasotako baldintzak egiazki betetzen direla ziurtatzeko.

Udalak eskatu ahalko die familia onuradunei diruz lagundutako udalekua baloratzeko galdetegia betetzeko. Familia onuradunek galdetegia esanen zaien epean betetzeko konpromisoa hartuko dute.

comprometen a cumplimentar y entregar el formulario en el plazo que se les indique.

## 6. CUANTÍA DE LAS AYUDAS.

Cada persona solicitante podrá recibir una ayuda máxima de 125 euros y la cantidad concedida no será más del 40% del gasto total realizado.

La partida económica establecida para estas ayudas es de 7.000€ (aplicación presupuestaria: 1 33500 4800001 BECAS CAMPAMENTOS EUSKERA). En el supuesto de que el importe total de las ayudas agote la partida económica de 7.000 euros reservada para la convocatoria en los presupuestos municipales el Ayuntamiento podrá prorratear la cantidad disponible entre las personas beneficiarias de la convocatoria que cumplan los requisitos establecidos.

## 7. ESTUDIO Y RESOLUCIÓN DE SOLICITUDES.

Las solicitudes presentadas serán valoradas por el Servicio de Euskera Municipal, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

La concesión de subvenciones se realizará por acuerdo de Junta de Gobierno Local.

Las concesiones positivas de becas se notificarán por correo electrónico y las negativas por correo postal certificado. Todas ellas se podrán consultar en la sede electrónica del Ayuntamiento de Berriozar.

El Ayuntamiento denegará la beca a las personas que tengan deudas tributarias con el Ayuntamiento.

## 8.- LEGISLACIÓN REGULADORA

La convocatoria se regirá por las bases aquí expuestas. En todo lo no previsto en el presente documento se estará a lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en la Ley Foral de Administración Local de Navarra, en la Ley Foral de Haciendas Locales de Navarra y en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Berriozar.

## 9. PROTECCIÓN DE DATOS

El responsable del tratamiento de los datos de las personas solicitantes/beneficiarias es el Ayuntamiento de Berriozar.

La finalidad del tratamiento es la gestión de las ayudas económicas conforme a las bases de esta convocatoria.

La base legítima es el Art. 6.1. e) del Reglamento (UE) 2016/679 (cumplimiento de una misión realizada en interés público) de acuerdo con la Ley Foral 6/1990 de 2 de julio de la Administración Local de Navarra y la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Las cesiones de datos previstas son las que vienen determinadas por esta Ley de Subvenciones y la Ley Foral

## 6. DIRULAGUNTZEN ZENBATEKOA.

Baldintzak betetzen dituen eskatzaile bakoitzak gehienez 125 euro jasoko ditu eta diru-laguntza hori ez da egindako gastu osoaren %40 baino gehiago izanen.

7.000 euroko diru-kopurua ezarri da Udalekuetarako diru-laguntzetarako 1 33500 4800001 BECAS CAMPAMENTOS EUSKERA udal aurrekontu-aplikazioan. Dirulaguntzen zenbateko osoak gordetako diru-kopuru hori agortzen badu, Udalak diru erabilgarriaren hainbanaketa egin ahalko du eskatutako baldintzak betetzen dituzten pertsona onuradunen artean.

## 7. ESKABIDEEN AZTERKETA ETA EBAZPENEA.

Aurkeztutako eskabideak Udaleko Euskara Zerbitzuak baloratuko ditu eta, ebazpen proposamena egiteko, ofizios burutu ahalko ditu datuak zehazteko, ezagutzeko eta egiaztatzeko beharrezkoak estimatzen dituen jardunbideak.

Dirulaguntzak Tokiko Gobernu Batzarraren akordioaren bidez aginduko dira.

Emandako bekak posta elektronikoz jakinaraziko dira, ukatutakoak posta ziurtatuaz. Denak Berriozarko Udalaren egoitza elektronikoa kontsultatu ahalko dira.

Udalak dirulaguntza ukatuko die Berriozarko Udalaren tributu-zorrak dauzkaten pertsonen.

## 8.- ARAUTZEKO LEGEDIA

Deialdia hemen azaldutako oinarrien arabera arautuko da. Agiri honetan esaten ez denaz ebazteko, bertan aurreikusi ez den orotan, honako arau hauetan ezarritakoaren arabera: diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko Foru Legea, Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legea eta Berriozarko Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.

## 9. DATUEN BABESA

Berriozarko Udala da pertsona eskatzaile edo onuradunen datuen tratamenduaren arduraduna.

Tratamenduaren xedea da dirulaguntzak kudeatzea, deialdiaren oinarriek arautzen duten moduan.

Oinarri legitimoa 2016/679 (EE) Erregelamenduaren 6.1.e) artikulua da (interes publikorako zeregina betetzea), Nafarroako Tokiko Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearekin eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrekin bat eginik.

Datuen lagapena egingen da aipatutako Dirulaguntzei buruzko Legeak eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko maiatzaren 17ko

5/2018, de 17 de mayo, de Transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. Los datos se conservarán de acuerdo con la Ley Foral 12/2007, de 4 de abril, de Archivos y Documentos y Orden Foral 51/2016, de 14 de junio.

Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Información adicional: La información adicional y detallada sobre los tratamientos de datos y Delegada de Protección de Datos está disponible en el apartado de Política de Privacidad de la Web municipal [www.berriozar.es](http://www.berriozar.es) [dpd@berriozar.es](mailto:dpd@berriozar.es)

## 10. RÉGIMEN DE RECURSOS:

Contra la presente convocatoria, sus bases y las resoluciones administrativas que se adopten en ejecución de las mismas podrán interponerse, potestativamente, los siguientes recursos:

- Recurso de reposición ante el mismo órgano municipal autor del acto administrativo en el plazo de un mes a partir del día siguiente de la notificación o, en su caso, publicación del acto que se recurra.
- Recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo del mes siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.
- Recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso- Administrativo de Pamplona en el plazo de dos meses. Este plazo se computará a partir del día siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.

5/2018 Foru Legeak ezarritakoaren arabera. Datuak gordeko dira Artxiboei eta dokumentuei buruzko apirilaren 4ko 12/2007 Foru Legearekin eta ekainaren 14ko 51/2016 Foru Aginduekin bat eginik.

Eskubideak: datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatu, baita beste eskubide batzuk ere, informazio gehigarrian azalduta dagoen bezala. Informazio gehigarria: datuen tratamenduei buruzko eta datuak babesteko ordezkariari buruzko informazio gehigarria udalaren webgunean dago eskuragarri, pribatutasun politika atalean [www.berriozar.es](http://www.berriozar.es) [dpd@berriozar.es](mailto:dpd@berriozar.es)

## 10. ERREKURTSOEN ARAUBIDEA:

Deialdi honen, oinarrien eta horiek betetzeko hartzen diren administrazio-ebazpenen aurka, honako errekurtsu hauek jarri ahal izango dira, aukeran:

- Berraztertze errekurtsua, administrazio-egintza egin duen udal-organoaren aurrean, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo, hala badagokio, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.
- Gora jotzeko errekurtsua Nafarroako Administrazio Auzitegian, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hurrengo hilabeteko epean.
- Administrazioarekiko auzi-errekurtsua, Iruñeko Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, bi hilabeteko epean. Epe hori errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuko da.